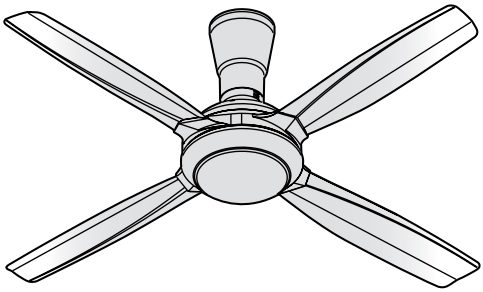
Panasonic®

Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Model No. / Kiểu Máy

F-56XPG



Net Weight / Trọng Lượng Tịnh : 6.7 kg

Operating and Installation Instructions

Ceiling Fan

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this product, please read the instructions carefully, and save this manual for future use. Be sure to read the Safety precautions section (P.2-3) before install and operate.

Contents

Safety precautions	2 - 3
Maintenance	6
Name of parts	7
How to install	8 - 14
How to use	15 - 18
Specifications	19

Hướng Dẫn Sử Dụng và Lắp Đặt

Quạt Trần

Cảm ơn quý khách hàng đã mua Quạt Trần của Panasonic.

Trước khi sử dụng sản phẩm này, xin vui lòng đọc kỹ các hướng dẫn và cất giữ sách hướng dẫn sử dụng này để tham khảo trong tương lai. Đảm bảo đọc phần Biện pháp an toàn (P.4-5) trước khi cài đặt và vận hành.

Nội dung

Chú ý về an toàn	4 - 5
Bảo dưỡng	6
Các bộ phận	7
Cách lắp đặt	8 - 14
Cách sử dụng	15 - 18
Thông số kỹ thuật	19

SCAN ME

Please read the Safety precautions and scan QR to watch the installation video for reference!

Vui lòng đọc phần lưu ý an toàn và quét mã QR để xem video hướng dẫn lắp đặt tham khảo !

Safety precautions

Always follow these instructions

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.

!	This symbol denotes an action that is COMPULSORY.
⃠	This symbol denotes an action that is PROHIBITED.

⚠ WARNING	A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may lead to the possibility of death or serious injury of users.
⚠ CAUTION	A state that may be caused by the mishandling of products, which, if not avoided, may result in the injury of users or property damage.

⚠ WARNING

Follow strictly all the instructions given in this manual for installation. Electrical or installation work needs to be performed by a qualified individual.
Installation error can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.

Switch off the power supply and wait until the Blades is fully static, before cleaning or doing any maintenance jobs.
Can cause injury or electrical shock if Ceiling Fan move suddenly.
Kindly refer to your authorized dealer for repairing or maintenance.

Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver. (250-300 N•cm)
Can cause injury if Blade drops.

Ensure that the Ceiling Hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Stop using the Ceiling Fan when any abnormality or failure occurs and turn "OFF" the Miniature Circuit Breaker (MCB).
Risk of smoke, fire, electrical shock and drop.
Please contact your authorized dealer for maintenance/repair.

Dismantle the broken or damaged Ceiling Fan.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

If unusual oscillating movement is observed, immediately stop using the Ceiling Fan and contact the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Do not install the Ceiling Fan at oily and dusty places.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Do not install the Ceiling Fan near flammable areas such as a gas cooker.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Do not install the Ceiling Fan near chemicals and alkaline.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Do not damage the wire during installation e.g. deform due to heat, twist, bend, etc.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Do not use power supply other than rated voltage mentioned.
Overheating can cause electrical shock or fire.

Do not insert any metal items in the battery area with the Battery.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Do not hang onto the Ceiling Fan.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Do not disassemble the Ceiling Fan unless stated by this manual.
Must use only supplied parts.
Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.

Do not touch the Ceiling Fan while it is operating.
Can cause injury, damage or Ceiling Fan to drop.

Do not sprinkle water to Ceiling Fan or do not wet the Ceiling Fan.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

⚠ CAUTION

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents or injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow the instruction manual.
Can cause the injury of users or property damage.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Can cause the injury of users or property damage.

The Ceiling Fan must be mounted above 2.3 m from the floor and 1 m from the wall to the Blade.
Can cause unstable air flow and affect Ceiling Fan to wobble.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.
Refer to page 14 (step 6) for the measurement method.

After installation make sure the Ceiling Fan does not wobble extremely.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Replace all the Blades if any of them breaks or cracks.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

The mounting of the suspension system shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.
Can cause the injury of users or property damage.

The replacement of parts of the safety suspension system device shall be performed by the manufacturer, its service agent or suitably qualified persons.
Can cause the injury of users or property damage.

This product is for in house use only. Do not install at a windy places.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Do not install at places where there is high vibration and impact.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Avoid fixing inside dome ceiling.
Can cause unstable air flow and affect Ceiling Fan to wobble.
Can cause injury if Ceiling Fan drops.

Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water to keep the Ceiling Fan clean. Do not use solvents (gasoline and petroleum) or any other chemicals.
Can cause plastic part deformation or metal corrosion.
Can cause injury if parts drop.

Do not install the Ceiling Fan at a wet, high temperature and high humidity area such as shower room.
If an electrical current leakage occurs, it can cause electrical shock or fire easily.

Chú ý về an toàn

Phải luôn thực hiện theo các hướng dẫn này

Để tránh khả năng người sử dụng bị chấn thương hay thiết bị bị hư hỏng, hãy tuân theo những hướng dẫn sau đây.

!	Biểu tượng này thể hiện những hành động BẮT BUỘC.
⃠	Biểu tượng này thể hiện những hành động NGHIÊM CẤM TUYỆT ĐỐI.

⚠ CẢNH BÁO	Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể dẫn đến thiệt mạng hoặc gây chấn thương nghiêm trọng cho người sử dụng.
⚠ LƯU Ý	Tình huống có thể xảy ra do sử dụng thiết bị không đúng cách, nếu không tránh được có thể gây chấn thương cho người sử dụng hoặc làm hư hỏng thiết bị.

⚠ CẢNH BÁO

Tuân theo một cách nghiêm ngặt tất cả những hướng dẫn lắp đặt trong quyển hướng dẫn sử dụng này.
Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.
Lỗi lắp đặt có thể gây cháy, điện giật, thương tích và rơi Quạt Trần.

Tắt tất cả nguồn điện và chờ cho đến khi cánh quạt ngừng quay hoàn toàn trước khi lau chùi hoặc tiến hành bảo dưỡng quạt.
Quạt Trần đột ngột quay có thể gây thương tích và điện giật.
Vui lòng tham khảo đại lý bán hàng được ủy quyền về việc sửa chữa hoặc bảo dưỡng.

Dùng tua vít để vặn chặt vít Cánh Quạt. (250-300 N•cm).
Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.

Đảm bảo rằng Móc Treo Trần có thể chịu được trọng lượng nặng hơn gấp 10 lần Quạt Trần.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Ngưng sử dụng Quạt Trần khi xảy ra bất kỳ sự cố bất thường hoặc hỏng hóc nào và chuyển Cầu Dao Tự Động (MCB) sang trạng thái "OFF" (TẮT).
Nguy cơ bốc khói, cháy, điện giật và rơi.
Vui lòng liên hệ với đại lý được ủy quyền để được bảo trì/ sửa chữa.

Tháo dỡ Quạt Trần bị hỏng.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Nếu thấy quạt quay bất thường, ngừng sử dụng Quạt Trần ngay lập tức và liên hệ với nhà sản xuất, đại diện bảo dưỡng hoặc người có năng lực thích hợp.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Không lắp Quạt Trần ở những nơi có nhiều dầu mỡ và bụi.
Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.

Không lắp đặt Quạt Trần tại những nơi dễ cháy nổ như bếp ga.
Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.

Không lắp Quạt Trần gần các hóa chất và chất kiềm.
Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.

Không làm hư hỏng dây điện trong quá trình lắp đặt, như làm biến dạng do nhiệt, xoắn, bẻ cong, v.v.
Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.

Không sử dụng các nguồn điện khác ngoài nguồn điện định mức đã được nói ở trên.
Quạt quá nóng có thể gây cháy hoặc điện giật.

Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin.
Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.

Không bám lên Quạt Trần.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Không tháo dỡ Quạt Trần trừ khi được hướng dẫn trong quyển hướng dẫn này.
Chỉ sử dụng phụ kiện đi kèm.
Có thể gây cháy, điện giật, thương tích và rơi Quạt Trần.

Không chạm vào Quạt Trần nếu quạt đang hoạt động.
Có thể gây chấn thương, hỏng hóc và làm Quạt Trần rơi.

Không té nước hoặc làm ướt Quạt Trần.
Có thể gây ra cháy nổ, chập mạch và điện giật.

⚠ LƯU Ý

Để tránh trường hợp bị chấn thương với người dùng hay có những hư hỏng với thiết bị, hãy tuân theo tất cả những hướng dẫn có trong quyển hướng dẫn sử dụng này. Nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm với bất cứ tai nạn hay chấn thương nào xảy ra do lỗi lắp đặt không đúng hay không tuân theo hướng dẫn trong quyển hướng dẫn sử dụng này.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.

Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi những người (bao gồm trẻ em) bị suy giảm chức năng thể chất, giác quan hay trí tuệ hoặc những người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ. Trẻ em nên được giám sát để đảm bảo chúng không đùa nghịch với thiết bị.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.

Quạt Trần phải được lắp đặt cách sàn nhà 2,3 m, các Cánh Quạt phải cách tường 1 m trở lên.
Có thể khiến cho luồng gió không ổn định, khiến Quạt Trần bị lắc.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi. Xem trang 14 (Bước 6) để biết cách đo.

Sau khi lắp đặt, phải kiểm tra chắc chắn rằng Quạt Trần không bị lắc mạnh.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Thay thế tất cả các Cánh Quạt nếu bất kỳ cánh nào bị vỡ hoặc bị rạn nứt.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Nhà sản xuất, đại diện bảo dưỡng hoặc người có năng lực thích hợp sẽ thực hiện việc gắn hệ thống treo.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt Trần ít nhất hai năm một lần.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.

Việc thay thế các bộ phận của thiết bị hệ thống treo an toàn sẽ do nhà sản xuất, đại lý dịch vụ hoặc người có chuyên môn phù hợp thực hiện.
Có thể gây tổn thương cho người dùng hoặc hư hỏng sản phẩm.

Chỉ lắp đặt sản phẩm trong nhà. Không lắp đặt ở những nơi có gió thổi.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Không lắp đặt tại nơi có độ rung cao và có sự va chạm.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Tránh lắp đặt dưới trần cong kiểu mái vòm.
Có thể khiến cho luồng gió không ổn định, khiến Quạt Trần bị lắc.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Lau chùi các vết bẩn bằng vải mềm, sạch, các loại xà bông thông thường và nước để giữ cho Quạt Trần được sạch. Không sử dụng các dung môi hòa tan (xăng/ dầu) hay bất kỳ các hóa chất nào khác.
Có thể khiến các bộ phận bằng nhựa biến dạng và bộ phận bằng kim loại bị mài mòn.
Có thể gây chấn thương nếu các bộ phận bị rơi.

Không lắp Quạt Trần ở những nơi ẩm ướt, có nhiệt độ và độ ẩm cao như nhà tắm.
Sự cố rò rỉ điện có thể dễ dàng gây điện giật và cháy.

Maintenance

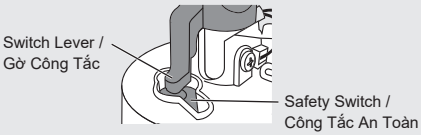
① **Check the Ceiling Fan condition annually. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Refer to a service, sales or maintenance shop.**
☐Check point:
Loosened screws, safety wire condition, motor shaft damage, etc.

② **Ensure Safety Switch in good condition. If a problem occurs, stop using the Ceiling Fan. Refer to a service, sales or maintenance shop.**

Bảo dưỡng

① **Kiểm tra tình trạng của Quạt Trần hàng năm. Nếu có vấn đề xảy ra, ngưng sử dụng Quạt Trần. Liên hệ với phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành.**
☐Các điểm cần kiểm tra:
Các Vít bị lỏng, tình trạng của dây an toàn, hỏng hóc với Trục Động cơ .v.v.

② **Phải đảm bảo Công Tắc An Toàn đang trong tình trạng tốt. Nếu xảy ra sự cố, hãy tắt Quạt Trần. Liên hệ với phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành.**



③ **Keep the Ceiling Fan clean. Wipe with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (gasoline/ petroleum).**
- Hold the Blade tip during cleaning process to avoid bending the Blade.
- Do not bend the Blade while cleaning.

④ **Do not paint the Blades. If damaged, order a new set of parts from a service, sales or maintenance shop.**

⑤ **When referring to a service, sales or maintenance shop, show these operating instructions to them and maintain correctly.**

⑥ **If the product is broken or damaged, remove it from the ceiling and replace with new one. This is to avoid Ceiling Fan drops.**

⑦ **The Ceiling Fan suspension system should be examined at least once every two years.**

③ **Luôn giữ Quạt Trần sạch sẽ. Sử dụng vải mềm và sạch, xà phòng thông thường và nước để lau chùi bụi bẩn. Lau khô lại một lần nữa. Không được sử dụng dung môi (xăng/ dầu).**
- Giữ đầu Cánh Quạt trong quá trình vệ sinh để tránh làm cong Cánh Quạt.
- Không được bẻ Cánh Quạt trong khi lau chùi.

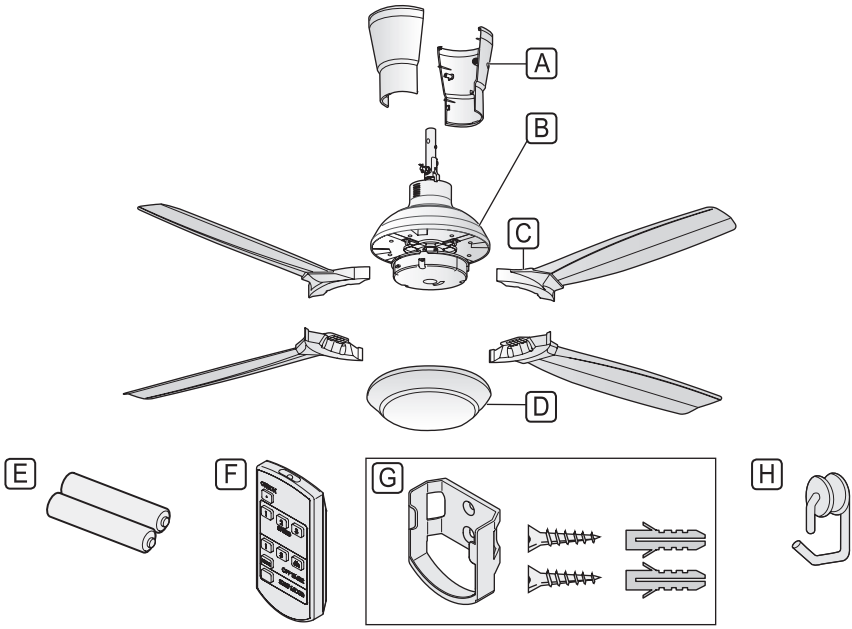
④ **Không được sơn Cánh Quạt. Nếu bị hỏng, đặt mua một bộ cánh mới từ phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành.**

⑤ **Khi liên hệ với các phòng dịch vụ, đại lý bán hàng hay trung tâm bảo hành, hãy cung cấp quyển hướng dẫn sử dụng này cho họ để được bảo dưỡng đúng nhất.**

⑥ **Nếu quạt bị vỡ hay bị hỏng, hãy tháo quạt khỏi trần nhà và thay quạt mới. Việc này giúp ngăn cho Quạt Trần không bị rơi.**

⑦ **Nên kiểm tra hệ thống treo Quạt Trần ít nhất hai năm một lần.**

Name of parts | Các bộ phận



Parts	piece(s)
A Upper Canopy	2
B Motor Unit	1
C Blade	4
D Decoration Cap	1
E Batteries AAA / R03 / LR03	2
F Remote Control	1
G Remote Control Holder Set	1
H Pulley Set	1

Tên bộ phận	chiếc
A Nắp Chụp Trên	2
B Bộ Động Cơ	1
C Cánh Quạt	4
D Nắp Trang Trí	1
E Pin AAA / R03 / LR03	2
F Điều Khiển Từ Xa	1
G Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa	1
H Bộ Puly	1

Attention:

- Do not place the Ceiling Fan directly on the floor. Can cause scratches to the product.
- Do not disassemble or remove the pipe from the Motor.

Note:

- The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit.

Chú ý:

- Không để Quạt Trần trực tiếp lên sàn nhà. Có thể khiến sản phẩm bị xước.
- Không tháo rời hoặc tháo ống trụ ra khỏi Động Cơ.

Ghi chú:

- Minh họa trong sổ tay hướng dẫn này chỉ nhằm mục đích giải thích và có thể khác với thiết bị thực tế.

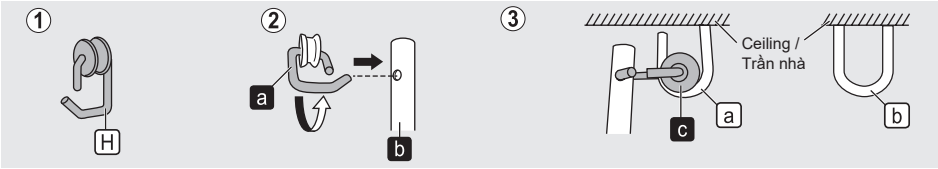
1

■ Install to the ceiling

① Take out the Pulley Set H from the parts set.
② Cross the C Hook a of the Pulley Set H to the Pipe b , inclining the C hook and aligning it parallel with the Pipe hole.
③ Place the Pulley c onto the Ceiling Hook a .

■ Lắp lên trần nhà

① Lấy Bộ Puly H từ bộ phụ tùng.
② Luồn Móc C a của Bộ Puly H vào Ống Trụ b , nghiêng và căn chỉnh móc C song song với lỗ Ống Trụ.
③ Lắp Puly c vào Móc Treo Trần a .



■ Note:

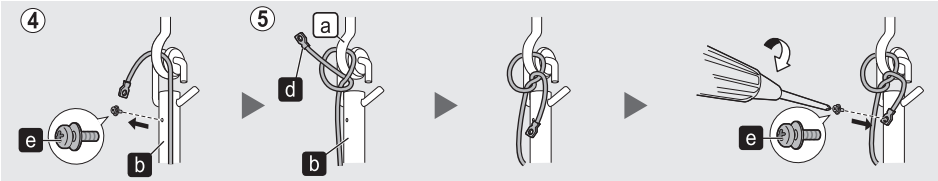
- Step ③ can be done before step ② .
- Make sure that the Ceiling Fan maintain a straight position during installation to avoid the Blade from touch the Wall or Ceiling.
- In case “U” Hook b is being used, installation method is the same.

④ Remove the Safety Wire Screw e from the Pipe b .
⑤ Loop the Safety Wire d to the Ceiling Hook a and fix it to the Pipe b with the Safety Wire Screw e removed in 1- ④ .

■ Ghi chú:

- Bước ③ có thể được thực hiện trước bước ② .
- Đảm bảo giữ Quạt Trần ở tư thế thẳng đứng trong quá trình lắp đặt để Cánh Quạt không chạm vào Tường hay Trần Nhà.
- Trong trường hợp sử dụng Móc “U” b , việc lắp đặt được tiến hành tương tự.

④ Tháo Vít Của Dây An Toàn e ra khỏi Ống Trụ b .
⑤ Gài Dây An Toàn d vào Móc Treo Trần a và cố định vào Ống Trụ b bằng Vít Của Dây An Toàn e đã được tháo ở trang 1- ④ .



⚠ WARNING

Ensure that the Ceiling Hook can sustain more than 10 times the Ceiling Fan weight.
Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

⚠ CẢNH BÁO

Đảm bảo rằng Móc Treo Trần có thể chịu được trọng lượng nặng hơn gấp 10 lần Quạt Trần.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

⚠ CAUTION

The Safety Wire must be fixed correctly.
Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

⚠ LƯU Ý

Dây An Toàn phải được cố định đúng cách.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

☑ **Check point after installation**

- ☐ The Ceiling Fan is securely fixed onto the Ceiling Hook.
- ☐ The Safety Wire is looped to the Ceiling Hook and securely fixed to the Pipe.

☑ **Kiểm tra sau khi lắp đặt**

- ☐ Quạt Trần được lắp chặt vào Móc Treo Trần.
- ☐ Dây An Toàn được gài vào Móc Treo Trần và gắn chặt vào Ống Trụ.

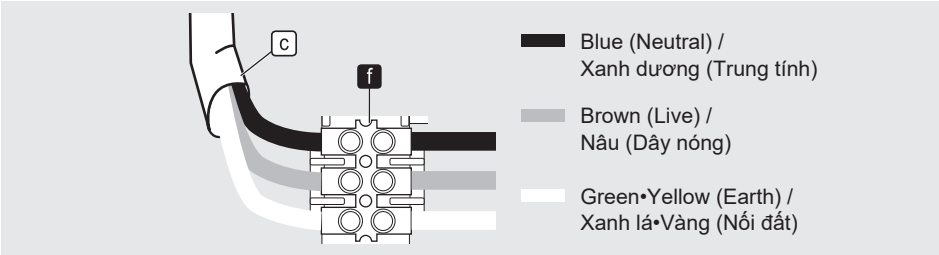
2

■ Wiring instruction

Connect the house's supply wire c to the Terminal f according to the diagram shown.

■ Hướng dẫn nối dây

Nối dây nguồn điện của nhà c vào Chốt Nối f theo sơ đồ hướng dẫn.



⚠ WARNING

Make sure all the terminals are connected correctly by a competent person to avoid electrical hazards.
Make sure all the wires must be fully insert and the 3 pin terminal screw is fi rmly tightened.
Can cause fire, electrical shock.

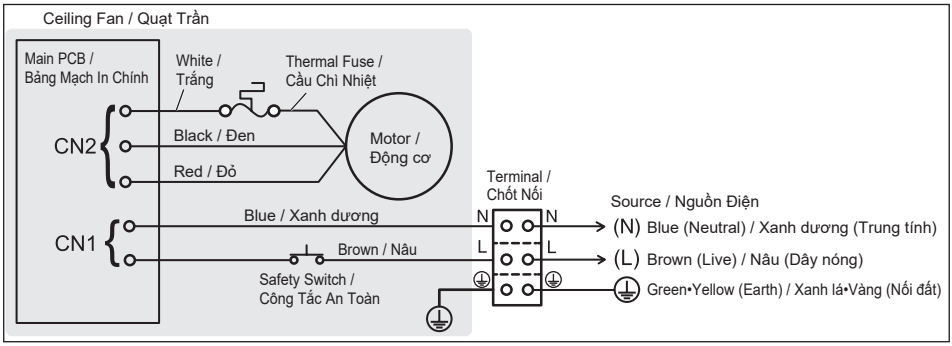
⚠ CẢNH BÁO

Đảm bảo tất cả các cổng chốt nối được nối đúng cách bởi người có chuyên môn để tránh các sự cố về điện.
Đảm bảo rằng tất cả dây phải được lắp đầy đủ và 3 vít chốt nối được siết chặt.
Có thể gây cháy hoặc điện giật.

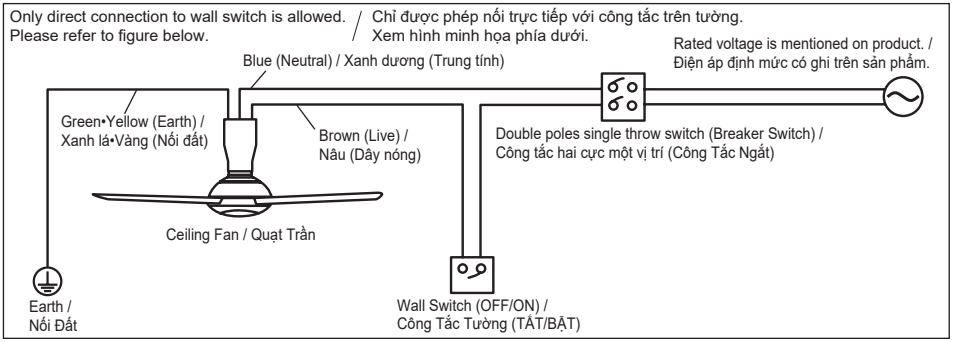
Connect to the power supply according to the wiring instruction below.

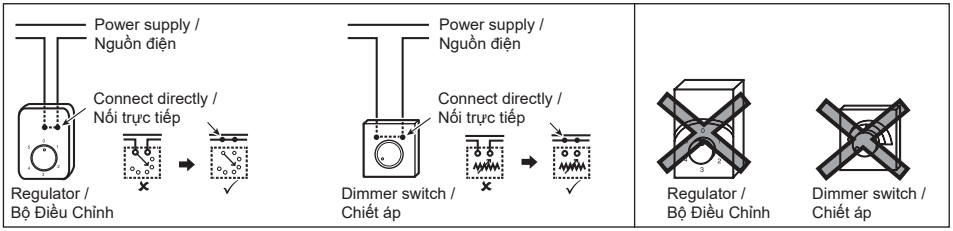
Nối với nguồn điện theo hướng dẫn nối dây dưới đây.

Wiring diagram / Sơ đồ nối dây



Connecting to the power supply / Nối với nguồn điện





Attention:

- This product should be installed with a double poles single throw switch (Breaker Switch) with a minimum 3 mm contact gap in the fixed installation circuit.
- If your Remote Control missing or misplaced, the Ceiling Fan can be switched on pre set speed 2.
- Do not use regulator or dimmer switch for this model.(It can damage the Ceiling Fan)
- Should there be a regulator or dimmer switch, disconnect it and reconnect the wiring as above.
- It is recommended to replace regulator point or dimmer switch with OFF/ON switch on the wall.

Chú ý:

- Sản phẩm này cần được lắp kèm với công tắc hai cực một vị trí (Công Tắc Ngắt) với khoảng cách tiếp xúc tối thiểu trong mạch được lắp cố định là 3 mm.
- Nếu bộ Điều Khiển Từ Xa thất lạc hoặc để sai vị trí, có thể bật Quạt Trần với tốc độ đặt trước là 2 bằng công tắc tường.
- Không sử dụng bộ điều chỉnh hay chiết áp. (Có thể làm hỏng Quạt Trần)
- Trong trường hợp có bộ điều chỉnh hoặc chiết áp, hãy ngắt nó ra và nối dây lại như hình vẽ trên.
- Khuyến cáo bạn nên thay thế vị trí gắn bộ điều chỉnh hoặc chiết áp bằng công tắc TẮT/BẬT trên tường.

⚠ WARNING

Electrical wiring must be done by a qualified individual.
Can cause fire, electrical shock.

This product is not provided with a cord and plug or with other means for connection to the supply.
When connecting or changing the power cord or lead wire, it must be performed by a qualified person in order to avoid a hazard.
Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube 1 mm or above. (If there are other requirements such as the diameter of lead wire, please use according to the regulation of the country).
Can cause fire, electrical shock.

Do not bypass and short circuit the Safety Switch.
Can cause fire, electrical shock, injury or Ceiling Fan to drop.

⚠ CẢNH BÁO

Việc đi dây điện phải do người có chuyên môn tiến hành.
Có thể gây cháy, giật điện.

Sản phẩm này không được bán kèm dây dẫn và phích cắm hoặc kèm các phương tiện nối nguồn điện khác.
Khi nối hoặc thay đổi dây nguồn hoặc dây dẫn chính, phải được người có chuyên môn tiến hành thay dây để tránh nguy hiểm.
Sử dụng loại ống 227IEC53(RVV) hoặc ống có độ dày từ 1 mm trở lên. (Về các yêu cầu khác chẳng hạn như đường kính dây dẫn chính, vui lòng sử dụng dây theo quy định của nước sở tại).
Có thể gây cháy, giật điện.

Không được rẽ mạch hoặc làm đoản mạch Công Tắc An Toàn.
Có thể gây cháy, điện giật, thương tích hoặc rơi Quạt trần.

☑ **Check point after installation**

☐ The wiring is connected properly to the power supply.

☑ **Kiểm tra sau khi lắp đặt**

☐ Dây được nối chính xác với nguồn điện.

3

■ Install the Blades

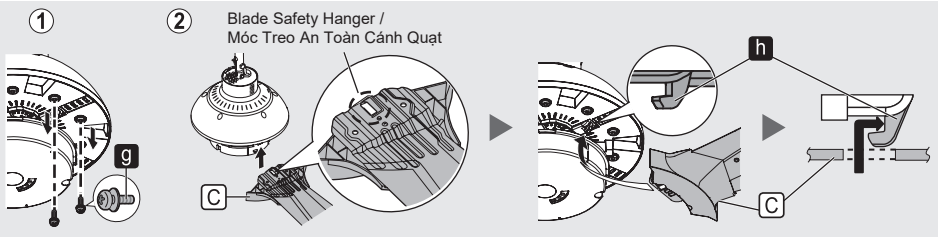
① Remove the supplied Screw g .

② Assemble the Blade C towards the Hook h .

■ Lắp đặt Cánh Quạt

① Tháo Vít g đi kèm.

② Lắp Cánh Quạt C về phía Móc Treo h .

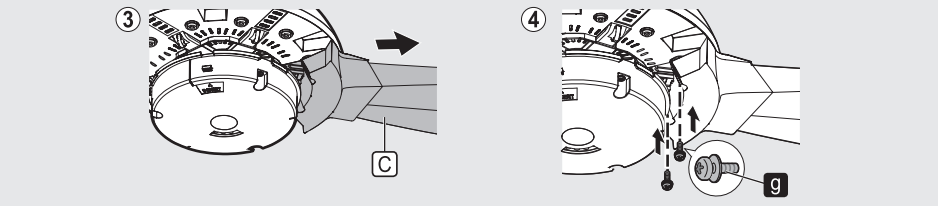


③ Pull the Blade C accordingly to direction in figure step 3 to lock the Blade.

④ Tighten the Blades firmly with the Screws g provided. Each Blade use 2 pieces of screws.
• Tightening torque : 250~300 N•cm.

③ Kéo Cánh Quạt C theo hướng trong hình bước 3 để khóa Cánh Quạt.

④ Dùng các Vít g đi kèm để siết chặt Cánh Quạt. Mỗi Cánh Quạt có 2 chiếc vít.
• Lực siết: 250~300 N•cm.



⚠ CAUTION

- **The Blade must be fixed correctly.**
  Can cause no air flow.
  Can cause injury if the Blade drops.
- **Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver.**
  Can cause injury if the Blade drops.
- **Do not remove Blade Safety Hanger from Blade.**
  Can cause injury if the Blade drops.

⚠ LƯU Ý

- **Cánh Quạt phải được lắp đúng cách.**
  Có thể không tạo gió.
  Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.
- **Dùng tua vít siết chặt Vít Cánh Quạt.**
  Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.
- **Không tháo Móc Treo An Toàn Cánh Quạt ra khỏi Cánh Quạt.**
  Có thể gây chấn thương nếu Cánh Quạt bị rơi.

☑ **Check point after installation**

☐ The Blade Screws (8 pieces) fixing the Blade are securely tightened.

☑ **Kiểm tra sau khi lắp đặt**

☐ Vít Cánh Quạt (8 chiếc) cố định Cánh Quạt được siết chặt.

4

■ Fix the Decoration Cap

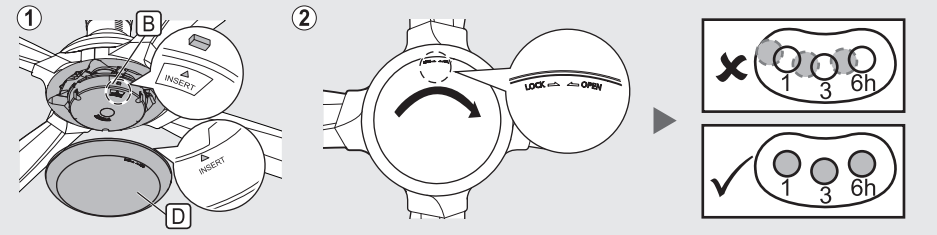
① Fix the Decoration Cap D. Make sure guide at Motor Unit B and Decoration Cap D are aligned.

② Turn clockwise until a “click” sound is heard.

■ Cố định Nắp Trang Trí

① Cố định Nắp Trang Trí D. Đảm bảo dẫn hướng trên Bộ Động Cơ B và Nắp Trang Trí D thẳng hàng.

② Xoay theo chiều kim đồng hồ cho tới khi nghe thấy tiếng “cách”.



■ Attention:

- If the Decoration Cap is not fix at the right position, the LED light will not align with the 1 3 6h indication.

■ Chú ý:

- Nếu Nắp Trang Trí không được cố định ở đúng vị trí, đèn LED sẽ không khớp với hiển thị 1 3 6h.

5

■ Install the Upper Canopy

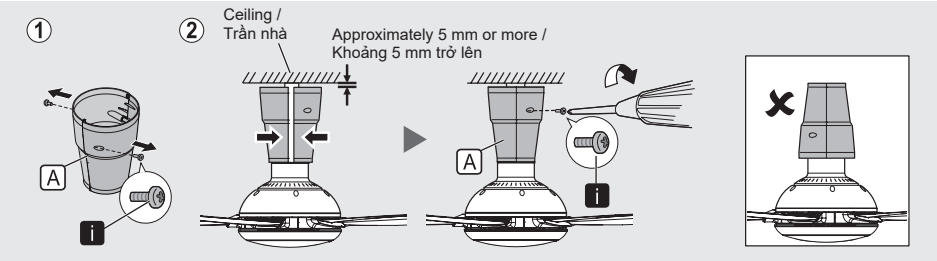
① Remove the Screws (2 pieces) i from Upper Canopy A.

② Dismantle and adjust the gap 5 mm or more between ceiling and Canopy. After checking the gap, click it until the “click” sound is heard, and fix the Screws i into the Upper Canopy A and tighten it.

■ Lắp Nắp Chụp Trên

① Tháo các Vít (2 chiếc) i ra khỏi Nắp Chụp Trên A.

② Tháo dỡ và điều chỉnh khoảng cách 5 mm trở lên giữa trần nhà và Nắp Chụp. Sau khi kiểm tra khoảng cách, ấn cho tới khi nghe thấy tiếng “cách”, và cố định các Vít i vào Nắp Chụp Trên A và siết chặt lại.



■ Attention:

- Do not assemble the Canopy in opposite direction.
  Can cause abnormal noise.

■ Chú ý:

- Không lắp Nắp Chụp theo hướng ngược lại. Có thể gây ra tiếng ồn bất thường.

☑ **Check point after installation**	☑ **Kiểm tra sau khi lắp đặt**
☐ The Canopy is securely screwed.	☐ Nắp Chụp được vít chặt.

6

■ Final confirmation

Measure the distance (L), W, H using a measuring tape. Adjust all the Blades to get an equal distance from the ceiling to the tip of the Blade (within 1 mm torelance).

Pitching method

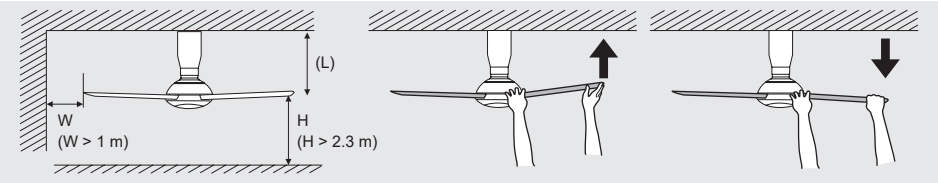
Hold the Blade by hand and adjust the distance (L) by pushing up or pressing down the Blades gently until the diff erence of distance (L) should be ± 1 mm.

■ Xác minh cuối cùng

Đo khoảng cách (L), W, H bằng thước đo. Điều chỉnh toàn Cánh Quạt để khoảng cách từ trần nhà tới đầu Cánh Quạt bằng nhau (trong phạm vi dung sai 1 mm).

Phương pháp khớp ren

Giữ Cánh Quạt bằng tay và điều chỉnh khoảng cách (L) bằng cách đẩy Cánh Quạt lên hoặc ấn xuống nhẹ nhàng cho tới khi chênh lệch khoảng cách (L) là ± 1 mm.



⚠ CAUTION

After installation, make sure that the Ceiling Fan does not tremble extremely.
Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

Do not overbend the Blade when pitching.
Can cause injury if the Ceiling Fan drops.

⚠ LƯU Ý

Sau khi lắp đặt, kiểm tra để đảm bảo Quạt Trần không bị lắc lư quá mức.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

Không bẻ cong Cánh Quạt quá mức khi chỉnh độ nghiêng.
Có thể gây chấn thương nếu Quạt Trần bị rơi.

7

■ Install Remote Control Holder

Install the Remote Control Holder Set G to wall. Fix the Remote Control Holder j using provided Screw k (2 pieces) and Wall Plugs l (2 pieces) as shown in figure below.

- Distance between holes m is 20 mm.
- Depth for Wall Plug n is 30 mm.

■ Attention:

- The Wall Plugs are not needed for wooden wall.

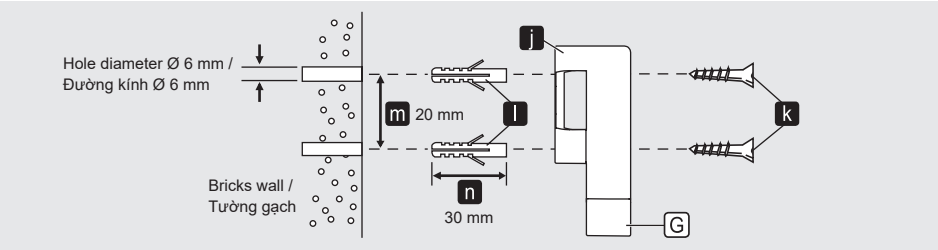
■ Lắp Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa

Lắp Bộ Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa G vào tường. Cố định Giá Đỡ Điều Khiển Từ Xa j sử dụng Vít k đi kèm (2 chiếc) và Chốt Cắm Trường l (2 chiếc) theo sơ đồ hướng dẫn sau đây.

- Khoảng cách giữa các lỗ m là 20 mm.
- Độ sâu của Chốt Cắm Trường n là 30 mm.

■ Chú ý:

- Đối với tường gỗ thì không cần Chốt Cắm Trường.



1

■ Before use

① **Remove the cover of Remote Control F .**
- Pull the Flap o to remove.

② **Insert the Batteries E (2 pieces AAA / R03 / LR03).**
- "+" "-" position should match.

③ **Close the cover.**
- Insert the protruding part (2 positions) into the Remote Control (2 holes), and press the Flap o .

■ Attention:

- Please remove all Batteries before disposing the Remote Control. The life of Battery is about one year for a normal usage.
- Replace all Batteries at one time and be careful not to mix Battery type.

■ Trước khi sử dụng

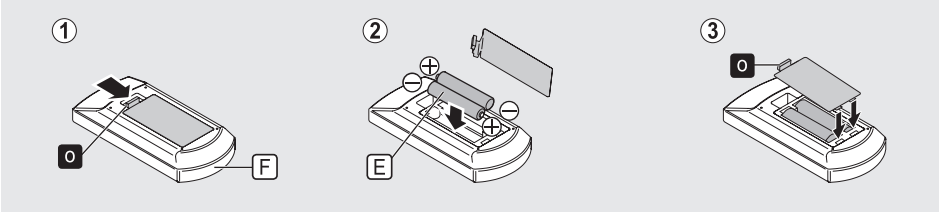
① **Tháo nắp Điều Khiển Từ Xa F .**
- Kéo Nắp Gập o để tháo.

② **Lắp Pin E (2 viên AAA / R03 / LR03).**
- Lắp đúng các cực theo ký hiệu "+" "-".

③ **Đóng nắp.**
- Lắp lẫy (2 vị trí) vào Điều Khiển Từ Xa (2 lỗ), và ấn Nắp Gập o .

■ Chú ý:

- Hãy tháo rời tất cả các Pin trước khi vứt bỏ bộ Điều Khiển Từ Xa. Tuổi thọ của Pin là khoảng 1 năm nếu sử dụng ở điều kiện bình thường.
- Thay tất cả Pin đồng thời và cẩn thận không để lẫn các Pin loại với nhau.



⚠ WARNING

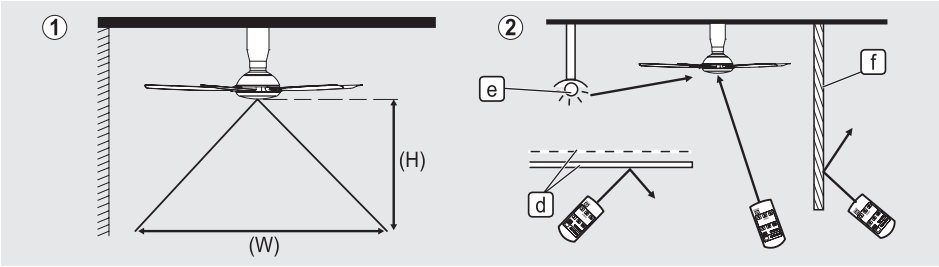
Do not insert any metal items in the battery area with the battery.
Can cause fire or electrical shock due to short circuit.

⚠ CẢNH BÁO

Không được lắp các vật bằng kim loại cùng với pin vào ngăn chứa Pin.
Có thể gây ra hỏa hoạn hoặc điện giật do đoản mạch.

2

■ Remote Control coverage



① **The figure above shows the best coverage area (W) around 8 m if the height (H) is 4 m. The Remote Control must be pointed to the direction of the Ceiling Fan when in use.**

② **Avoid the following situations:**
- Netting and Glass d can reduce the signal power or reflect the infrared signal from the Remote Control.
- Lighting effect generated by Fluorescent Lighting Systems e directly onto the product receiver area can affect the signal transmission.
- Obstacles such as Walls or Glass f between the product receiver and Remote Control can cause signal transmission failure.

■ Attention:

- The power consumption when the operation is turned off by Remote Control is about 1 W.
- It is recommended to switch off wall switch or breaker if Ceiling Fan is not in use for long period. This is for zero power consumption purpose.
- Point the Remote Control directly to the desired Ceiling Fan.
  If 2 or more Ceiling Fan are controlled by same Remote Control, there is a possibility that the other Ceiling Fan function/setting may be change at the same time.

■ Phạm vi bao phủ của Điều Khiển Từ Xa

① **Sơ đồ trên đây thể hiện vùng bao phủ tốt nhất (W) là khoảng 8 m nếu chiều cao của trần nhà (H) là 4 m. Khi sử dụng, phải chĩa bộ Điều Khiển Từ Xa hướng về phía Quạt Trần.**

② **Tránh các trường hợp sau:**
- Lưới và kính d có thể giảm tín hiệu hoặc phản lại tín hiệu hồng ngoại từ bộ Điều Khiển Từ Xa.
- Tác động ánh sáng trực tiếp sinh ra từ Hệ Thống Chiếu Sáng Huỳnh Quang e trực tiếp tới vùng hoạt động của bộ tiếp, nhận tin hiệu của sản phẩm có thể ảnh hưởng đến đường truyền tín hiệu.
- Chướng ngại vật như tường hoặc vách kính f giữa bộ tiếp nhận tín hiệu của sản phẩm và bộ Điều Khiển Từ Xa có thể dẫn đến sự cố đường truyền.

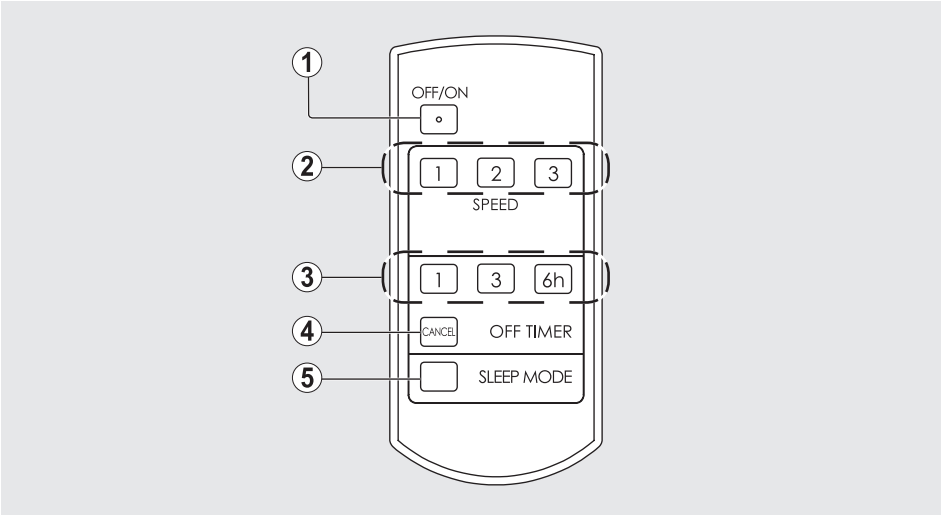
■ Chú ý:

- Mức tiêu thụ điện năng của quạt khi tắt bằng Điều Khiển Từ Xa vào khoảng 1 W.
- Nên tắt công tắc trên tường hoặc công tắc ngắt nếu không sử dụng Quạt Trần trong một thời gian dài. Điều này nhằm giảm mức tiêu thụ điện năng xuống 0.
- Hướng Điều Khiển Từ Xa trực tiếp vào Quạt Trần mong muốn. Nếu có từ 2 Quạt Trần trở lên được điều khiển bởi cùng một Điều Khiển Từ Xa, có thể xảy ra trường hợp chức năng/cài đặt Quạt Trần khác có thể thay đổi đồng thời.

3

■ How to use Remote Control

■ Cách sử dụng Điều Khiển Từ Xa



① **OFF/ON Button**
- Press OFF/ON button to switch ON or OFF the Ceiling Fan.

"ON" - Short beeping sound.
"OFF" - Long beeping sound.

② **Speed Button**
- 3 speed control (SPEED 1, 2, 3).

③ **OFF TIMER**
- If 6 hours timer is ON (3 lights indication), the timer will gradually count down from 6 hours (6h) to 3 hours (3) (2 lights indication), then 1 hour (1) (1 light indication) until OFF (no light indication).

④ **Timer Cancel**
- Push this button to cancel SLEEP MODE or OFF TIMER.

⑤ **SLEEP MODE**
- Step 1: Select SPEED 2 or 3.
- Step 2: Select (3) or (6h) timer.
- Step 3: Press SLEEP MODE button and timer light indication at Ceiling Fan will blink. For SLEEP MODE function, refer SLEEP MODE FUNCTION chart. To cancel, press once more.

① **Nút OFF/ON**
- Ấn nút OFF/ON để BẬT hoặc TẮT Quạt Trần.

"ON" (Bật) - Tiếng "bíp" ngắn.
"OFF" (Tắt) - Tiếng "bíp" dài.

② **Nút Tốc Độ**
- Điều chỉnh 3 tốc độ (TỐC ĐỘ 1, 2, 3).

③ **HẸN GIỜ TẮT**
- Nếu BẬT đồng hồ hẹn giờ trong 6 giờ (hiển thị 3 đèn), đồng hồ hẹn giờ sẽ đếm ngược dần từ 6 giờ (6h) đến 3 giờ (3) (hiển thị 2 đèn), sau đó là 1 giờ (1) (hiển thị 1 đèn) cho đến khi TẮT (không đèn nào hiển thị).

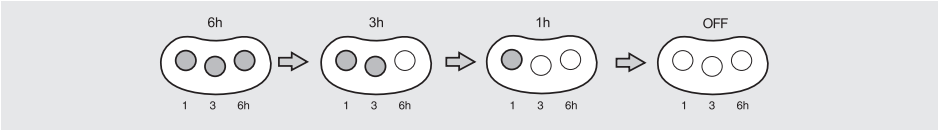
④ **Hủy Đồng Hồ Hẹn Giờ**
- Ấn nút này để hủy CHẾ ĐỘ NGỦ hoặc HẸN GIỜ TẮT.

⑤ **CHẾ ĐỘ NGỦ**
- Bước 1: Chọn TỐC ĐỘ 2 hoặc 3.
- Bước 2: Chọn đồng hồ hẹn giờ (3) hoặc (6h).
- Bước 3: Ấn nút CHẾ ĐỘ NGỦ và đèn hiển thị đồng hồ hẹn giờ ở Quạt Trần sẽ nhấp nháy. Để biết thêm về chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ, tham khảo bảng CHỨC NĂNG CHẾ ĐỘ NGỦ. Để hủy, ấn một lần nữa.

4

■ How to use OFF TIMER

■ Cách sử dụng HẸN GIỜ TẮT



Press the desired button to set the timer as shown above.

- Indicating lamp at the Ceiling Fan will change accordingly as remaining time reduces.
- Press the CANCEL button to stop using timer function.

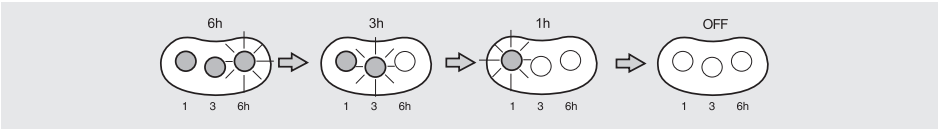
Ấn nút mong muốn để đặt đồng hồ hẹn giờ như hình vẽ trên.

- Đèn báo ở Quạt Trần sẽ thay đổi theo khi thời gian còn lại giảm.
- Ấn nút HỦY để dừng sử dụng chức năng bộ hẹn giờ.

5

■ How to use SLEEP MODE

■ Cách sử dụng CHẾ ĐỘ NGỦ



Press the SLEEP MODE button.

- Indicating lamp at the Ceiling Fan will blink according to remaining time.
- Press again the SLEEP MODE button to cancel.
  Refer SLEEP MODE FUNCTION chart below.

Ấn nút CHẾ ĐỘ NGỦ.

- Đèn báo ở Quạt Trần sẽ nhấp nháy theo thời gian còn lại.
- Ấn nút CHẾ ĐỘ NGỦ lại lần nữa để hủy.
  Tham khảo bảng CHỨC NĂNG CHẾ ĐỘ NGỦ dưới đây.

Timer / Đồng hồ hẹn giờ	6h	5h	4h	3h	2h	1h	0h
Speed 3 / Tốc độ 3	3	→	2	→	1	→	OFF / TẮT
				3	→	2	
Speed 2 / Tốc độ 2	2	→	1	→	→	→	
				2	→	1	

■ Note:

- Ceiling Fan speed and timer will gradually go down until the Ceiling Fan is OFF.
- SLEEP MODE function is disabled at Speed 1 and 1 hour setting.

■ Ghi chú:

- Tốc độ Quạt Trần và bộ hẹn giờ sẽ giảm dần cho đến khi Quạt Trần tắt.
- Chức năng CHẾ ĐỘ NGỦ không hoạt động khi quạt chạy ở Tốc độ 1 và cài đặt 1 giờ.

Specifications | Thông số kỹ thuật

Voltage (VAC)	Điện Áp (VAC)	220
Frequency (Hz)	Tần Số (Hz)	50
Wattage (W) Speed 1 / Speed 3	Điện Năng (W) Tốc độ 1 / Tốc độ 3	16 / 59
Rotation (RPM) Speed 1 / Speed 3	Số Vòng Quay (RPM) Tốc độ 1 / Tốc độ 3	87 / 170
Air Velocity (m/min)	Vận Tốc Gió (m/min)	142
Air Delivery (m^3/min)	Lưu Lượng Gió (m^3/min)	191

Printed in Vietnam

Panasonic Corporation
Web site: https://holdings.panasonic/global
© Panasonic Ecology System Co., Ltd 2020-2023
56XPG8850BV
M1120-2053